

Jeigu mano šeima turi teisę gauti maisto kortelės, kiek jų mes gausime?

Toliau esanti lentelė nurodo, kokią didžiausią sumą galite gauti nuo 2003 m. spalio 1 d. iki 2004 m. rugpjūčio 30 d, jei neturite jokių pajamų. Jūsų pajamoms didejant, maisto kortelių suma mažėja.

Žmonių skaičius šeimoje	Maksimali mėnesinė norma*
1	141 doleriai
2	259
3	371
4	471
5	560
6	672
7	743

*Normos yra didesnės Aliaskoje ir Havajuose.

Ar maisto kortelės – tai grynieji pinigai?

Ne. Maisto kortelės – tai popieriniai kuponai, kuriuos galite naudoti tik maisto produktams įsigyti. Kai kur maisto kortelės išduodamos plastikinės formos. Tokią plastikinę kortelę galima naudoti kaip banko kortelę. Dauguma maisto parduotuvų priima maisto korteles.

Kur kreiptis, jei kyla daugiau klausimų?

Paskambinkite į savo vietinį maisto kortelių skyrių. Paskambinus nemokamu numeriu 1-800-221-5689, jūsų skambutis gali būti nukreiptas valstijos, kurioje gyvenate, nemokamu telefono numeriu.

Norėdami gauti daugiau informacijos apie Maisto ir mitybos tarnybos programas, apsilankykite mūsų interneto tinklapyje adresu www.fns.usda.gov.

Pasirinkite maisto produktus, kuriuos vartodami išliksite sveiki visą gyvenimą.

- Maisto kortelės suteikia galimybę vartoti įvairius maisto produktus.
- Laikykite „Sveikos mitybos pyramidės“ rekomendacijų.



- Gyvenkite ir maitinkitės taip, kad neturėtumėte viršsvorio.
- Kiekvieną dieną būkite fiziškai aktyvūs – mažiausiai 30 minučių suaugusiems ir 60 minučių vaikams.
- Kiekvieną dieną vartokite įvairius grūdiniaus maisto produktus (ypač rupių miltų), vaisius ir daržoves.



Junginių Amerikos Valstijų Žemės ūkio departamentas
(United States Department of Agriculture)
Maisto ir mitybos tarnyba
(Food and Nutrition Service)
FNS-313
Pataisyta 2003 m. spalio mėn.

JAV Žemės ūkio departamentas (United States Department of Agriculture – USDA) yra lygių galimybų teikėjas ir darbdavys.

Maisto kortelės stiprina Ameriką

Lithuanian



Kas yra Maisto kortelių programa?

Maisto kortelės padeda vienišiemis žmonėms ar šeimoms, kurių pajamos mažos arba jų išvis nėra, nusipirkti maisto.

Kaip gauti maisto korteles?

Peržiūrėkite savo telefonų knygos valstybinių įstaigų skyrių (mėlynieji puslapiai). Maisto korteles galite rasti „socialinių paslaugų skyriaus“ (social services department) arba „gyventojų rūpybos skyriaus“ (human services department) puslapiuose.

Paskambinkite į maisto kortelių skyrių ir susitarkite dėl susitikimo su darbuotoju. Paklauskite, kokius dokumentus jums reikės atsinešti. Darbuotojas norės pamatyti jūsų užmokesčio čekius, nuomas ar hipotekos (išeista turto paskolos) mokėjimą patvirtinančius dokumentus, sąskaitas už komunalines paslaugas, sąskaitas už vaiko ar senyvo žmogaus priežiūrą, nutartis dėl alimentų vaikui išlaikyti (teismo nutartij ir padengtus (apmokėtuosius) čekius).

Maisto kortelių skyriuje pasikalbėsite su darbuotoju, atsakysite į kai kuriuos klausimus ir turėsite pasirašyti kai kuriuos dokumentus. Jeigu negalite nuvykti į maisto kortelių skyrių patys, galite paprašyti, kad su jo darbuotoju susitiktų jūsų giminaitis ar draugas. Jūs taip pat galite pakalbėti su rūpybos darbuotoju telefonu.

Ar galiu gauti maisto korteles tik sau, jei gyvenu su savo šeima ar su kitais asmenimis?

Žmonės, kurie gyvena kartu ir kartu perka maistą bei ji ruošia, laikomi „šeima“. Vyrai ir žmonos bei dauguma vaikų iki 22 metų amžiaus laikomi viena šeima.

Ar man privalu gauti socialinio draudimo numerį?

Jūs privalote turėti arba privalėsite gauti socialinio draudimo numerį kiekvienam šeimos nariui, jeigu norite, kad tas šeimos narys gautų paramą. Nebutina visiems šeimos nariams dalyvauti programoje. Asmuo, kuris nenori gauti maisto kortelių, neturi pateikti savo socialinio draudimo numero, bet turi pateikti savo finansinę informaciją.

Ar gali teisėtai šalyje gyventantys, bet pilietybės neturintys asmenys gauti maisto korteles?

Jūs turėtumėte gauti maisto korteles. Pakalbékite apie tai su maisto kortelių skyriaus darbuotoju. Net jei jūs patys ir negalite gauti maisto kortelių, jas gauti gali šioje šalyje gimę jūsų šeimos nariai. Maisto kortelių gavimas neturės itakos mėginant gauti pilietybę.

Ar galiu tikėtis paramos, jeigu nedirbu?

Jeigu dirbtį galite, privalote ieškoti darbo ir priimti gautą darbo pasiūlymą arba lankyti kvalifikacinius kursus.

Kiek turto mes galime turėti?

Šeima, kurioje yra 60 metų ar vyresnis narys, gali turėti iki 3,000 dolerių vertės skaičiuojamojo turto. Kitos šeimos gali turėti iki 2,000 dolerių vertės skaičiuojamojo turto.

Mes neskaičiuojame turto žmonių, gaunančių Valstybinę piniginę paramą (Temporary Assistance to Needy Families – TANF) arba papildomojo aprūpinimo pajamas (Supplemental Security Income – SSI). Mes neskaičiuojame jūsų namų ir iki 4,650 dolerių automobilio realios rinkos vertės. Mes neskaičiuojame transporto priemonės, kuri reikalinga fiziškai neigaliams šeimos nariui pervežti.

Kiek pajamų mes galime turėti?

Mes skaičiuojame daugumą pajamų rūšių. Pajamos prieš apmokestinimą – tai pajamos prieš bet kokius atskaitymus. Grynosios pajamos gaunamos iš pajamų prieš apmokestinimą atėmus leidžiamus atskaitymus. Šeimos,

gaunančios Valstybinę piniginę paramą (TANF) ir Federalines papildomojo aprūpinimo pajamas (SSI), jau turi teisę gauti maisto korteles. Šeimos, tarp kurių narių nėra pagyvenusių ar neigalių asmenų, turi patenkinti ir bendrujų pajamų, ir grynojo pelno patikrinimo reikalavimus. Šeimos, tarp kurių narių yra pagyvenusių ar neigalių asmenų, turi patenkinti tik grynujų pajamų patikrinimo reikalavimus.

Nuo 2003 m. spalio 1 d. iki 2004 m. rugėjo 30 d. remiamų mėnesinių pajamų normos yra tokios:

Šeimos narių skaičius	Pajamos prieš apmokestinimą*	Grynosios pajamos*
1	\$ 973	\$ 749
2	1,313	1,010
3	1,654	1,272
4	1,994	1,534
5	2,334	1,795
6	2,674	2,057
7	3,014	2,319

Kas yra leidžiami atskaitymai?

- 20 procentų nuo uždirbtų pajamų;
- standartinis 134 dolerių atskaitymas;*
- 35 dolerius per mėnesį viršijančios medicinos išlaidos pagyvenusiems ar neigaliems šeimos nariams;
- tam tikros išlaikytinio priežiūros išlaidos, kurių reikia tėvų profesiniam pasirengimui, mokslui ar darbui, tačiau ne daugiau nei 200 dolerių kiekvienam vaikui iki 2 metų amžiaus ir ne daugiau nei 175 doleriai kiekvienam kitam išlaikytiniui;
- teisėtai gauti alimentai vaikui išlaikyti; ir
- prieglaudos išlaidų procentas.

*Kai kurioms didesnėms šeimoms bus taikomi didesni atskaitymai. Atskaitymų sumos yra didesnės Aliaskoje ir Havajuose. Žmonės, gaunantys Federalines papildomojo aprūpinimo pajamas (SSI) Kalifornijoje, negali teisėtai dalyvauti programoje.

